

# UJ KELELET

PARTONKIVÜLI NAPILAP

ALAPÍTÓ FŐSZERKESZTŐ: Dr. MARTON ERNŐ 77 המיסד והעורך הראשון: ד"ר א. מרטון ז"ל

50 A 6 OLDAL TEL-AVIV, 1973 SZEPTEMBER 11., KEDD 7651. szám

## AZ INFLÁCIÓ ELLENÉRE

# NIXON ELNÖK NEM HAJLANDÓ CSÖKKENTENI A HADÜGYI KÖLTSÉGVETÉST

78 milliárdos hadügyi költségvetés megszavazását követeli a kongresszustól — Béketerveinek elgáncsolásával vádolja az ellenzék — A hatodik flotta a Földközi-tenger térségében marad — Az európai Közösség külügyminiszterei megállapodtak az új atlanti egyezmény ügyében

Washington, (Reuter). — Richard Nixon elnök tegnap közölte a kongresszussal, hogy az infláció elleni küzdelem egyetlen eszköze a belügyi kiadások csökkentése, mert szerinte a hadügyi költségvetés redukálása az öngyilkossággal egyértelmű. A kongresszushoz intézett jegyzékében az elnök a legkategorikusabban kijelentette, hogy a hadügyi költségvetés a jelenlegi szinten marad.

Nixon elnök családosságot fejezte ki a kongresszus különböző ténykedéséi felett, de ezzel egyidejűleg felajánlotta együttműködését és felkérte a kongresszust, hogy mielőbb hagyja jóvá azt az ötven törvényjavaslatot, amelyet az elmúlt év alatt előterjesztettek.

Az Egyesült Államok elnöke hangsúlyozta a világ más részében fennálló viszályok rendezése érdekében. Az elnöki jegyzékkel azonnal való megállapodást a katonai erőellomány kölcsönös csökkentésére.

Sir Walter Walker tábornok, aki a NATO európai északi körzetének parancsnoka volt, tegnap azt írta a Timesben, hogy a Nyugat nem rendelkezik megfelelő stratégiai doktrínával, és ha nem

felhasználja és kizárólagosan ellentámadásként, ha a Szovjetunió direkt atomtámadást intéz az amerikai terület ellen.

A NATO volt parancsnoka azt állítja továbbá, hogy a lemondott szovjet rakéták robbanófeje lényegesen felülmúlja az amerikaiakat.

Politikai megfigyelők szerint Nixon elnök elhatározta, hogy az amerikai hatodik flotta változatlanul a Földközi-tengeren marad, annak ellenére, hogy a kongresszushoz igen komoly tervekkel ellentétben.

Koppenhága (UPI). — Az európai Közösség külügyminiszterei

## SZOLZSENYICIN ZACHAROVOT AJANLotta A NOBEL-BÉKEDIJRA

A Nemzetközi Vöröskereszt hajlandó megvizsgálni Zácharov panaszát, elmeegógyintézetre zárt politikai foglyokra vonatkozóan

Moszkva (Reuter, IFF, UPI). — Az ismert orosz író Alexander Solzsenyicin tegnap Andrej Zácharovot, a Szovjetunió elvonulási fizikusat ajánlotta a Nobel-békedíjra. Zácharov örömmel üdvözölte a javaslatot és kijelentette, hogy ez nemcsak az ő számára jelent komoly biztositást, hanem mindazoknak, akik az emberi jogokért és a demokráciáért küzdenek a Szovjetunióban.

Az Oslóban székelő Nobel-békedíj bizottság közölte, hogy

Genf. (Reuter). — A Nemzetközi Vöröskereszt finnországi kirendeltsége tanulmányt tárgyavá tette Zácharovot az a kérelmet, hogy a szervezet, nemzetközi bizottság útján vizsgálja ki azt a vádat, hogy a szovjet hatóságok teljesen egészséges politikai foglyokat elmeegógyintézetre zárnak.



SZOLZSENYICIN Zácharov megérdemli a Nobel-békedíjat

a javaslatot nem fogadják el, mert Solzsenyicin Nobel-díj nyertes, így az alapszabályok értelmében nem javasolhat jelölteket a Nobel-békedíjra.

A bizottság közleménye nyomán az angol parlament egyik tagja bejelentette, hogy ő kéri majd Zácharov jelölését.

Szolzenyicin egy norvég lapnak adott nyilatkozatában kijelentette, hogy Zácharov szisztematikusan küzdött az állami erőszak ellen. Ma — hangsúlyozta a világhírű író — a békét nemcsak nyílt háborúk veszélyeztetik, annál inkább a nyílt és burkolt erőszak, amelyet az állam alkalmaz egyének és csoportok ellen.

A finn Vöröskereszt főtitkára kijelentette az újságíróknak, hogy kapcsolatban áll ebben a kérdésben a szervezet genfi központjával. Genfben a Vöröskereszt szövívője kijelentette, hogy sem Zácharov, sem pedig más tényező nem kérte fel a szervezetet a szovjet elmeegógyintézetek felülvizsgálására.

A Vöröskereszt hajlandó megfigyelőket küldeni a foglyokhoz, akiket elmeegógyintézetre zártak, ha az érintett ország ehhez hozzájárul. A szövívő hozzáfűzte, hogy kelet-európai államok nem engedik meg azt, hogy a Nemzetközi Vöröskereszt képviselői látogatást tegyenek ottani fegyintézetekben, mert szerintük ez „az érintett országok belügye.” Nem tartják valószínűnek, hogy a Szovjetunió ilyen látogatásokat engedélyezne.

## Robbanás a Libanon — Szíria vasutvonalon

Beirut, (UPI). — A Libanon északi részén fekvő Tripoli közelében, a Szíriába vezető vasutvonal mentén tegnap dinamított bomba robbant, mely megrongálta a vasuti síneket.

A libanoni rendőrség csak annyit közölt, hogy folyik a vizsgálat az ügyben.

## MEGKEZDŐDÖTT AZ ARAB ÁLLAMFŐK CSUCSKONFERENCIÁJA

A diplomáciai kapcsolatok felvétele a tárgyalások középpontjában — A keleti front aktivizálásáról is tárgyaltak — Gádafi és Áráfat ellenzik e terveket

Kairó, (UPI, Reuter, IFF). — Anuár Szádát egyiptomi elnök, valamint Chafez Aszád, Szíria államelnöke Huszsein királlyal tegnap a Kube palotában megkezdtek csúcskonferenciájukat. Ezt megelőzően az egyiptomi államelnök külön megbeszélést folytatott Huszsein királlyal és a szíriai államelnökkel.



SZÁDAT: Fejzárall Gádafi ellen

Ez volt egyébként Huszsein első látogatása Kairóban 1970 óta.

A viszony azután Jordánia és Egyiptom között elhidegült. Politikai megfigyelők szerint az arab államfők csúcskonferenciájának központi témája a diplomáciai kapcsolatok felújítása lesz Jordánia, Egyiptom és Szíria között.

A másik kérdés, amely főleg Egyiptomot és Szíriát érdekli, az úgynevezett „keleti front” felélesztése. Mint ismeretes, az Izrael elleni keleti frontot tartoznak a jordániai, szíriai és iraki csapatok, valamint a palesztinai terror-egységek. A keleti front, amely elméletben létrejött ugyan, 1970 szeptemberében megszűnt létezni, mert Huszsein elfűzte a palesztinai terrorizmust Jordánia területéről. Ennek nyomán szakította meg Szíria is a diplomáciai kapcsolatokat Ammannal. Egyiptom tavaly szakította meg a kapcsolatokat, tiltakozásképpen Huszsein javaslata ellen, aki, mint emlékeztet, föderációs államot javasolt a Jordán két partján, amit Kairó a legélesebben ellenz.

Politikai megfigyelők hozzáfűzik, hogy Kairónak ez a lépése, az Ammannal való viszony normalizálására, a visszatérésre talán majd Gádafihoz is meg kell szólítani.



HUSZSEIN: Diplomáciai kapcsolatok...

delkezésére bocsát minden összeget, amely az Izrael elleni küzdelem céljaira szükséges.

## IDŐJÁRAS

Várható hőmérsékletek: Jeruzsálem 19—28, Tel Aviv 21—29, Haifa 22—28, Ludd 18—31, Béer Sáva 17—32, Naharia 20—30, Eilat 23—37 fok.

## KUBA SZIVÉLYESEN FOGADTA AZ ISRAELI SPORTOLOKAT

„A sportnak semmi köze a politikához” — mondotta a kubai sportszövetség igazgatója

Izraeli sportkudatosság érkezett vasárnap este Kubába, ahol igen szívélyesen fogadták őket. Az izraeli súlyemelő vezetője, Meir Mesel elmondta, hogy semmi utalás nem történt arra, hogy Kuba megszakítsa a diplomáciai kapcsolatokat Izraellel. Kubai kollégái kijelentették: „A sportnak semmi köze nincs a politikához, kedves vendégeink vagyunk.” Az izraeli sportolókat luxusszállodában helyezték el.

A diplomáciai kapcsolatok megszakításáról csak hétfőn reggel szerzett az izraeli küldöttség tudomást, amikor követésük egy tisztviselője ezt közölte velük. Az izraeli követségi tisztviselő tisztviselője ezt közölte velük. Az izraeli követségi tisztviselő elhagyják Kubát.

## RÖVIDESEN DÖNTENEK A LA-MANCHE CSATORNA ALATTI ALAGUT ÉPÍTÉSÉRŐL

London (UPI). — Magasrangú angol és francia tisztviselők tegnap közölték, hogy a két ország rövidesen dönt a La Manche csatorna alatt ásandó alagút ügyében. Az angol kormány még a héten Fehér Könyvet ad ki, amely tartalmazni fogja az alagút megépítésének költségvetését is.

43 kilométer hosszúságú alagútról van szó, amelynek megépítése állítólag több, mint 2 milliárd dollárba kerül majd. Az alagútban megépítendő vasúti pályatestek további fél milliárd dollár befektetést igényelnek.

Ha a két kormány megállapodik, a munkálatok még az idén elkezdődnek és az alagút 1980-ban üzembe helyezik.

## A svéd király állapota válságos

Stockholm (UPI). — Tegnap hivatalosan közölték, hogy a 90 éves Gusztáv Adolf svéd király állapota válságos. A nyilatkozatot a király főorvosa tette közzé.

## A Maki Kubához fordul...

„Fidel Castro várhatlan betelentése az algéri konferencián, nem méltó olyan forradalmárhoz, mint ő. Kuba tudja a legjobban, hogy diplomáciai bojkott azt az állapot sújtja, amelyik „bezdeményezi” — mondotta tegnap Jáir Ceben a Maki központi bizottságának titkára egy tévéműsorban. „Itt a házi körben” elhangzott előadásában.

Ceben a továbbiakban azt mondotta, hogy a Maki a kubai kommunista párthoz szándékozik fordulni azzal a kéréssel, hogy tegeje ismételt mérelegés tárgyalás az Izraellel való diplomáciai viszony fenntartásáért, amely a múltban mindkét fél részére hasznosnak bizonyult.

## Szápír: „NEM MINDEN ISRAELI MILLIOMOS”

10 milliárd dollárra lesz szükségünk az elkövetkező öt év során az alijja befogadására

New York, (STA). — Pinchas Szápír pénzügyminiszter tegnap a függetlenségi kölcsön akció által rendezett ebéden kijelentette, hogy a következő öt év alatt Izraelnek 10 milliárd dollárra lesz szüksége az alijja befogadásának fedezésére.

A pénzügyminiszter — hozzáfüzte, hogy több mint tizenhárom ezer dollár szükséges egy oroszországi olé család megfelelő befogadására. Példaként emlíndotta Szápír, hogy a Szovjetunióból érkező orvosokat izraeli kórházakban át kell képezni és a tanulmányi idő alatt fizetést kell folyósítani nekik.

Igen kevés számú tér vissza Bécsből Oroszországba és az is kevés, hogy ezeket elevenen megvizsgálja küldi ki Moszkva.

A továbbiakban a pénzügy-

## BONN HALLGAT A KELET-BERLINI TERRORISTA-IRODA ÜGYÉBEN

Bonn (IFF, Reuter). — A nyugatnémet kormány szövívője tegnap nem volt hajlandó állást foglalni a Kelet-Berlinben létesített palesztinai propaganda iroda ügyében. A szövívő kijelentette,

• A jeruzsálemi városi színházban tegnap este, 28 női és egy férfi résztvevővel megnyílt az ötödik nemzetközi hárfaverseny, mely 12 napig tart.

## LONDONBAN: ÜVEGRESZELEKKEL AKARTA LESZOKTATNI A TULBUZGÓ FERJET

Tel Avivban: Sikeres orvosi kísérlet túlzott nemi inger megfékezésére

London (Reuter). — Egy japai születésű nő férjét üvegreszeléssel etette, így akarta csökkenteni férje nemi ingerét. A nő tegnap a bűnügyi tárgyaláson elmondta, hogy az üvegreszeléket férje reggelijébe tette, abban a reményben, hogy kórházba kell majd szállítani és így legalább egy időre megszabadul tőle.

## Az amerikai nagykövet Dájánnal

Mose Dáján hadügyminiszter tegnap hivatalában fogadta Kenneth Keatinget, az Egyesült Államok új izraeli nagykövetét.

A nagykövet két magasrangú diplomata kíséretében jelent meg.

שולם  
147  
פלאמין-10

## 680-an mentek át Egyiptomba

A hadsereg szövívője közli: Tegnap, hétfőn 680 polgári személy ment át Izraelből Egyiptomba. A határátlépés Kantaránál, a Nemzetközi Vöröskereszt megbízottai jelenlétében zajlott le.

SPITZER GYÖRGY KOLLEGÁNKNAK ES CSALÁDJÁNAK  
Édesapja SPITZER HERMAN  
ELHUNYTA FELETTI GYÁSZÁBAN OSZINTE RÉSZVÉTELEK OSZIOZIK  
A LAHAV NYOMDA ES AZ ALCALMAZGALIAK



המערך  
מפלגת העבודה הישראלית  
מפלגת הפועלים המאוחדת  
ובלתי מפלגתיים  
HAMAARACH  
IZRAELI MUNKAPARI  
MAPAM  
ES PARTION KIVULIEK

00010 00010  
011 003  
010100010  
010 00010 00010  
00011



# Tizenhárom párt versenyez a Hisztadrut tagjainak szavazataiért

Utolsó alkalommal szavaznak egyszerre a munkástanácsokra és a Hisztadrut kongresszusára — Eiféltől a rádió és a tévé részleteket közöl a választási eredményekről

Áháron Harel, a Hisztadrut központi bizottsága szervezési osztályának elnöke és a központi választási bizottság titkárságának tagja kijelentette, hogy most utolsó alkalommal történik a szavazás oly módon, hogy egyidejűleg szavaznak a Hisztadrut kongresszusára és a helyi munkástanácsokra. Ez azt jelenti, hogy a Hisztadrut figyelembe veszi a Meri-frakció által emelt kifogást, amelynek a felsőbíró is igazat adott, nevezetesen, hogy külön kell megválasztani a munkástanácsok tagjait és a Hisztadrut kongresszusának delegátusait, mert a választóknak meg kell adni azt a jogot, hogy különböző listákra, vagy személyekre szavazhasson két fórumra. Az idő rövidsége, illetve a Meri-frakció elkesztett kifogásai miatt ezt a szervezési változást ezúttal már nem lehet végrehajtani.

Osszesen 66 helyi 10 fős és 12 körzeti munkástanácsot választanak. Azok rendelkezésére, akik a választások napján lakó-

helyüktől távol tartózkodnak, 157 „mozgó-urnát” létesítenek. Hasonló urnák lesznek az izraeli zászló alatt futó hajókon, valamint a hadsereg táboraiiban is. Az egyik, Haifán tartózkodó izraeli tengerhajón már pénteken lebonyolították a szavazást.

Most első alkalommal történik meg, hogy alig néhány hét a különbség a hisztadruti és a parlamenti, illetve helyhatósági választások időpontja között. Ez azt jelenti, hogy a mai választások eredményei bizonyos mértékben indikációt szolgáltatnak arra nézve, hogy milyen sikereket érnek el a különböző pártok október 30-án.

Azt is hangsúlyozta a szervezési osztály vezetője, hogy minden szavazásra jogosult Hisztadrut-tagnak értesítést küldtek, de értesítés nélkül is lehet szavazni, természetesen a hisztadruti tagkönyvecské felmutatása mellett. A kiküldött értesítések 15 százalékát a posta visszaküldte, mert címváltozás miatt nem kézbesíthette ki azokat. — Néhány beérkező urnánál és más helyeken a koránkelő munkások számára reggel 6 órakor, de a legtöbb helyen 7 órakor kezdődik a szavazás.

A Hisztadrut szervezési osztálya a Rádióhatósággal és a tel-

avívi egyetem „elektromos agyának” szakértőivel karöltve megkezdik a választási eredmények összevezetését és éjfél-től kezdve a rádióban, valamint a tévében megkezdődik a kiértékelés is. Az első információkat, feltételezés szerint, este 9 óra körül kapja meg a központi bizottság, mert egyes, kisebb helyeken valószínűleg már kora este mindenki leszavaz, és így nem lesz szükség este 11 óráig nyitva tartani.

A Hisztadrut 12-ik kongresszusának választásain tizenhárom lista verseng a szavazatokért. Ezek a következők: EMET — Máárách (Munkapárt és Mápám), VAV — Rákách, ZAJIN — Fekete Párducok és Izraeli Demokraták, TET-ÁJIN-MEM Likud (Gáchál, Mámláchi lista és Szabad Központ egyesülése), JOD-TAV — Témonita — Olék Szövetsége, LAMED-ÁJIN — Liberális Munkásmozgalm (Független Liberális Párt), NUN-RES — Önálló Lista az Egyéni Választásokért, ÁJIN-NUN — „Achvá”-lista, PE — Önálló Cionista — Szocialista Baloldali Szövetség, CADI — Háóvéd Hádáti, Vallásos Munkásmozgalm, KUF-NUN — „Mokéd”, az Izraeli Kommunista Párt és a Tchélet-Adom baloldali mozgalom közös listája, RES-HE — témonita lista, SIN — Meri, Izraeli Radikális Tábor és Baloldali Front.

Különböző helyeken, így Bét Semesben, Gán Jávnén, Ros Pinán, Kármelben, Ros Háájinban, Szédroban, Tel Mondában és Kirját Maláchiban helyi, illetéges törzsi listák is indulnak.

A mai választások eredmények kiértékelése szempontjából érdekes összehasonlítani

azokat a négy évvel ezelőtti választások eredményeivel. Négy évvel ezelőtt a 978.445 szavazásra jogosult Hisztadrut-tag közül 639.131 élt szavazati joggal, ami 65,32 százalékot felel meg. Ezek közül 620.850 volt az érvényes szavazatok száma.

Négy évvel ezelőtt a Máárách 385.623 szavazatot, azaz 62,11 százalékot kapott. A további eredmények: Gáchál 104.614 szavazatot, 16,85 százalék, Szabad Központ 12.377 szavazatot, 1,99 százalék, Ráfi, illetve Mámláchi lista 23.891 szavazatot, 3,85 százalék, — Független Liberálisok 35.317 szavazatot, 5,69 százalék, Rákách 13.943 szavazatot, 2,25 százalék, „Achvá” mozgalom — 3.382 szavazatot, 0,54 százalék, Baloldali Cionista — Szocialista Mozgalm 3.333 szavazatot, 0,54 százalék, Háóvéd Hádáti 19.002 szavazatot, 3,06 százalék, Izraeli Kommunista Párt 11.100 szavazatot, 1,79 százalék, Háólam Háze 8.268 szavazatot, 1,33 százalé-

## Eltűnt egy fiatal ember Éjlátban

Az éjláti rendőrség közegeli szombaton elhagyott ruhacsomagot találtak a tengerparton és megállapították, hogy az Chájim Sapira 18 éves rison lecioni fiatalember tulajdonát képezi. Sapira, aki augusztus 31-én hagyta el lakását, 4 napig az éjláti St. Tropez szállóban ült, majd nyomtalanul eltűnt. A biztonsági hatóságok a rendőrséggel karöltve tüzetesen átkutatták a város környékét. Feltételezik, hogy a tengerbe fulladt, vagy átment Jordániába.

## Kuwait bíróság elé állítja Szaudia párizsi nagykövetségének megszállóit?

Allítólag Szaudia és a Palesztinai Felszabadító Szervezet is kéri akarja a 80 órás dráma után kapitulált terroristák kiadatását

Kuwait. (UPI, IFF, Reuter) Kuwait egy határozott, hogy bíróság elé állítja az 5 terroristát, aki a múlt héten megszállta Szaudia párizsi nagykövetségét és arab tuszokat magukkal hurcolva, több, mint 80 órás dráma után végülis szombat este Kuwait repülőtérén megadta magát a hatóságoknak. Az 5 terrorista bírósági felelősségrevonására vonatkozó határozatot Száád El-Abdalla sejk, Kuwait hadügyminisztere jelentette be. A sejk, aki jelenleg ideiglenesen minisz-

terelnökként tevékenykedik, hozzátette, hogy ezideig nem érkezett semmiféle kiadási kérés az öt terroristára vonatkozólag, jóllehet sajtóbeszámolók szerint Szaudia-Arábia és a Palesztinai Felszabadító Szervezet kéri akarják kiadatásukat.

Libanoni lapjelentések szerint Jásszer Aráfát úgy döntött, hogy az 5 terroristát a Palesztinai Felszabadító Szervezet a-ját keretein belül fogja felelősségre vonni, hogy „példás büntetést” szabjon ki rájuk.

## Közvéleménykutatás:

### A KÖZÖNSÉG 78 SZÁZALEKA HELYESLI A „VEVŐSZTRÁJK” MÓDSZERÉT

Nyolc vevő közül hét hajlandó mellőzni a hús és szárnyas vásárlását az árak letérése érdekében

A „Fogyasztók Napja” alkalmából június folyamán közvéleménykutatást hajtottak végre hét városban, közöttük Jeruzsálemben, Tel-Avivban és Haifán s ennek eredményeképpen megállapítást nyert, hogy a fogyasztók 78 százaléka elvben helyesli a „vevősztrájk” módszerét, mint az áremelkedések elleni küzdelem hatatos eszközét.

A megkérdezettek 88 százaléka, tehát minden nyolc fogyasztó közül hét azt válaszolta, hogy hajlandó ideiglenesen eltekinteni a hús és a szárnyas vásárlásától, illetve áttérni a hústalan étkezésre, ha ez az árak letérését eredményezheti.

Más kérdésre válaszolva 59 százalék kijelentette, hogy vásárlás előtt rendszerint összehasonlítja az árakat a különböző üzletekben. Mintegy 91 százalék áttanulmányozza az árakat villamosági cikkek vásárlása előtt és 79 százalék azt is megérdeklőd-

van-e rendszeres pótlakétre-el-látás A megkérdezettek 55 százaléka azt mondta, hogy hajlandó lakásától távolabb eső üzletekben vásárolni, ha ott alacsonyabbak az árak.

A demonstratív jellegű tiltakozó lépéseket tehát a megkérdezettek igen nagy százaléka hajlandó magáévá tenni, de ennek ellenére a közvéleménykutatás szervezői úgy vélik, hogy bizonyos mértékben azt annak kell tulajdonítani, hogy az „után” lineshangulat uralkodik az állandó drágulás miatt. Így tehát bizonyosfokú fenntartással viseltetnek arra nézve, vajon sikeres lenne-e valóban Izraelben a vásárlási sztrájk? Gazdasági szakértők véleménye szerint a fogyasztók kezében lévő pénzeszközök az inflációs irányzat és az állandó gazdasági pesszizmus, illetve prosperitás — mindezek a tényezők az esetleges vevősztrájk kerekítőer-jét képezik.

## A katonai kormányzó nyilvános megsértése miatt BÍRÓSÁG ELÉ ÁLLITJÁK LÖWINGER RABBIT

A chevroni telepések vezetője „hazugnak” nevezte a város katonai kormányzóját

A chevroni katonai bíróságon holnap, szerdán kezdődik meg Mose Löwinger rabbi, a chevroni zsidó telepések vezetője, valamint további négy jesivanövendék, Gávriél Scheinin, Jicchák Rudik, Zeév Friedmann és Avrahám Schwartz — valamennyien 19 évesek — büntetése. Löwinger rabbit a katonai kormányzó nyilvános megsértésével, ifjú büntársait pedig közbotrány okozással vádolják.

Tavaly ros hásaná ünnepén, amikor Chevron katonai parancsnoka felszólította Löwinger rabbit, hogy szüntesse be az imádkozást a Máchpela-barlangban, vita kerekedett s ennek során a rabbi így válaszolt neki: „On ha-

zug. Ez szemtelenség. A hadügyminiszter utasította, hogy rugalmas legyen. Ön kihoz a szörméből...”

A négy jesivanövendéket azal vádolják, hogy tavaly tisá beav ünnepén nem engedelmesskedett a katonai kormányzó felszólításának, hogy hagyja el Jicchák és Rivka termét a Máchpela-barlangban, illetve hagyja abba ott az ájtatoskodást.

A chevroni telepések persze nagy felháborodással vették tudomásul Löwinger rabbi és négy büntársa bírósági beidézését. Azt állítják, hogy ez az ellenük folyó „idegháború” egyik megnyilvánulása. A jesivanövendékek tagadják az ellenük felhozott vádat.

## Levelek a SZERKESZTŐHÖZ

### MI LESZ A KIPUFFOGÓCSÓVEL ?

Örömmel olvastam, hogy korlátozzák a zajos járművek forgalmát, de szeretném megjegyezni, hogy ezzel a probléma még nem lesz megoldva teljesen, amíg nem tiltják meg a motorke-rékpárosoknak, hogy levegyék a kipuffogócsóról a hangfogót. Jelenleg a motorke-rékpárosok zavarják legjobban a nyugalmat, már csak azért is, mert 16—20

éves fiuk ülnek a nyergében és órákon át száguldanak le-fel, kibírhatalan zajt okozva.

Származási országomban pénz-büntetés terhe mellett szigorúan tilos volt a kipuffogócsóról leszerelni a hangtompítót. Ezt nálunk is érdemes lenne bevezetni.

Lengyel Magda,  
Rámát Gáu,  
R. Hábonim 13.

### A kanizsai zsidó nevelési intézményekről

Szeretnék hozzászólni dr. Hausen László cikkéhez és megemlítem, hogy a nagykanizsai zsidó hitközség már 1832-ben megnyitotta az elemi iskoláját és 1842-ben a zsidó kereskedelmi iskolát.

A zsidó polgári iskola 1890-ben nyílt meg Nagykanizsán és 1893-ban felső kereskedelmi iskolát létesített a hitközség. Magyarországi viszonyaitan ez volt az egyetlen zsidó kereskedelmi

iskola. Baum Samu, a kiváló tankönyvíró volt az iskola igazgatója.

Megemlítem még, hogy a kanizsai hitközség Talmud-Tóra tanfolyamot is fenntartott. A vész-korszak előtt háromezer tagot számlált a kanizsai hitközség, háromszáz lélek tért vissza.

Kondor Hüel,  
Jeruzsálem,  
Derech Chevron 56.

### Gondolatok az öregek otthonáról

Öszinte meltség töltött el, amikor néhány héttel ezelőtt a texasi Ed Bayer nevű milliommoról olvastam, aki 20 millió dollárt hagyott hátra, hogy abból Izraelben öregotthont építsenek. Ed Bayer bizonyára megértette az öregek problémáját. Aldott legyen az emléke.

Jó lenne, ha Ed Bayer özvegye megtudná, milyen nagy megbecsülés övezi férje emléke: talán elhatározná, hogy saját végrendeletében szintén hagy néhány milliót az izraeli öregekre.

Bitman Carla,  
Bét Shirene,  
Herzlia Bét.

1973. IX. 11. UJ KELET

## PÉNZE GYÜMÖLCSÖZIK A KOL-BO BANK TAKARÉKOSSÁGI TERVEIBÉN

**4000 takarékoság UJ!**  
magas jövedelemre  
= azonnali juttatás

### TAKARÉKOSSÁGI TERVEK VALASZTEKA mértékére szabva és szükségleteinek megfelelően

- A Bank Leumi takarékosági terveiben például:
- Pénzenek értékét biztosítja indexhez rögzítés által.
  - Magas hozamok.
  - Folyamatos jövedelem (a hozamok számlájára).
  - Jövedelmi adómentes (három évi takarékoság után).
  - Életbiztosítás.

**KOACH L'CAIR**  
gyermeketi jövedelmek biztosítására

**KOACH LEDIRA**  
lakásvásárlásra + életbiztosítás

**CHEMED BRÉRA\***  
lakásvásárlásra

**KOACH-100**  
takarékoság + életbiztosítás

**KOACH KEVAKÁSATCHA**  
magas hozamra

**NOACH**  
a gyermeknek és az ifjunak

\* A Bank Ipotekái Klálál terve

Részletek a Bank Leumi csoport minden fiókjánál

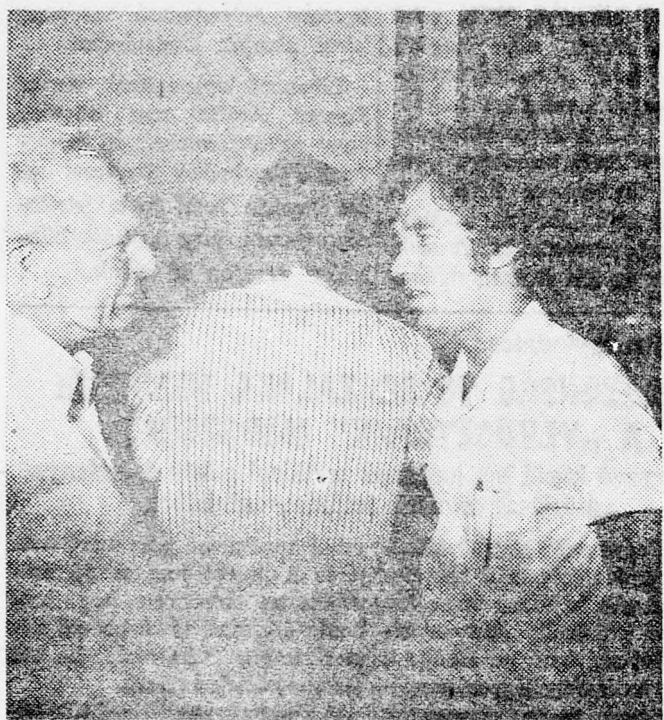
**BANK LEUMI**  
LE-ISRAEL B.M.

a bank, amely lépést tart az idővel

# EGY IZRAÉLI MOSZKVÁBAN

— Az izraeli kosárlabdacsapat első mérkőzése után kezdődtek a „hivatalos” tüntetések — Hogy áll a dollár Moszkvában?

Az „Universiade” nyomán felgöngyölt kedélyek már régen megugrottak a NOB ugyan még nem reagált azokra a vádakra, ta, imperialista ügynökök incidenseket provokáltak a gyanúlan moszkvai sportemberek között, hogy ezzel megkíséreljék



amelyek a rendezőség ellen felmunkáltak: miközben olvastuk a TASS iroda hivatalos jelentését is, amelyben közli: „... Cionis-

## Keresztrejtvény 619

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

Vízszintes: 1. Van ilyen kut is, 7. Elmarasztalja, 13. Mindig kéznél lévő méret, 14. Box betűi keverve, 16. Vissza: nótázik, — 17. Vissza: angol konzervatív politikus, volt miniszterelnök, — 18. Hőség jelzője lehet, 19. Csontbőr ló, 20. Vissza: kereskedelmi értesítő az áru elküldéséről, 22. O. N. R., 23. A kutya teszi ha elégedetlen, 24. ...vózus, ideges, 25. Szövetséges köztársaság a Szovjetunióban, Főváros: Viborg (Viipuri), 28. Soha nem áll meg, 29. Fordított állóvíz, 30. Női név, 31. Vissza: zfati kabalista, 33. Rangot jelez, 34. Fordított fohász, 35. Az Új Világ 38. Előldéz, 39. Ujdonság, 40. Zola regényhősnő, 41. Az USA egyik állama, Főváros: Phoenix, 43. Ilyen hal a békasoronty, 45. Tizenkét hónap, — 47. Angol jég, 48. Textilgyár, — 49. Személyes névmás, 50. Ékezettel végtag, 52. Jelt ad, 55. A tűzhely sütő része, 56. Üzleti alkalmazott, 58. Névelős négylábú, 59. Munkahely, 61. Település, — 52. Léte, 63. Vissza: ünnepezt zínész, latin eredetű szóval, 64. Svájci óramárka, 66. Odontológia része, 67. Azután, 68. A néhány hatóanyaga, 69. Kirekesztés.

Függőleges: 1. Magasabb papi néltóság, 2. A levél az erek szeszése, 3. Törölgummi, — 4. Vissza: fontos belsőszerv, — 5. Kéz egyenlő betűi, 6. Felesésem fivére, 7. Rendkívüli, külsős, 8. Olasz névelő, 9. Afrikai llam, 10. Ékezettel el jut hozzá, 1. Főzélknövény, 12. A fogáztatban gyógyszer, 15. Az izraeli ígierő, nemrégiben kinevezett új

● A 616. sz. keresztrejtvény megfejtése és a szelvény az 5-ik oldalon.

UJ KELET 1973. IX. 11

gadott mondat, mert a többszáz soros, agyafurt terminológiával megfogalmazott közlemény igyekszik bizonyítani, hogy a zsidó sportolók, előre meghatározott céllal utaztak Moszkvába, csak a zsidó nézők megzavarása, a hangulat felkavarása miatt. Krausz Gábor (30) tel-avivi ügyvéd (Krausz István, ismert aradi származású volt cionista vezető fia) ugyancsak a zsidó sportolók küldöttségének tagja volt, lévén nemzetközi kézilabda játékező. Köztudomás, hogy minden küldöttség vitt magával játékezőt is, akik nemzetközi mérkőzések vezetésére hivatottak. Krausz Gábor ilyenformán két hetet töltött a szovjet fővárosban. Ők, mint játékezők az Ukrajna neví hotelben kaptak szobákat. Figyelmesen szolgálták ki őket, kis különbség az izraeli játékezők és a többiek között talán csak annyi volt, hogy az ő szobáikban nem volt televízió... Zürichbe érkeztek Izraelből és ott kapták meg a szovjet vizumokat — már, akik megkapták, mert mint köztudomás, az újságírók hiába várták. Itt vásároltak rubelt is dollárért. Az átváltási kulcs itt 3.50 rubel volt. Annál nagyobb volt a meglepetésük, hogy Moszkvában csak 68 kopeket fizettek egy dollárért! A szovjet fővárosban ez volt az általános beváltási ár — áruban is hasonlóképpen számolták át. Néhány ár: egy jömnőséginek mondott férfiing 25 rubel! Egy cirkuszjegy 4.50. Az átlagkereset 100—120 rubel!

Sok helyre vitték őket, sok mindent megnéztek, voltak természetesen a Lenin mauzóleumban is, ahol az ismert kígyózó sorban vártak a bejutásra. Mindenható titkosrendőrök kísérték őket és soha semmi incidens nem történt. A játékok során bekövetkezett botrányok tulajdonképpen a kosárlabda együttese első mérkőzésén kezdődtek, amikor egy kicsiny, de lelkes csoport a tribünön — moszkvai zsidók voltak — a csapatunk hangos biztatásába kezdtek. Visszhangzott a terem az „El-Al Izrael!” kiáltószóval és ezt már nem bírták el a hivatalos fórumok. Ezután egymást követék az ismert események, kiszorították a nezőket, verekedések voltak a bejáratnál, a pályák széleire helyezték el a kivezényelt ordítókat (főleg katonák voltak, akik parancsra cselekedtek).

Krausz Gábornak nagy személyes élmény volt az utazás, sok mérkőzésen működött közre, vezető bírójá volt a Csehszlovákia—Belgium kézilabda-meccs nek szép sikerrel és a közönség itt nem tüntetett az izraeli játékezőt ellen, ami szintén csak azt bizonyítja, hogy itt nem „szervezték” a tüntetést. A két csapat játékosai elégedettek voltak Krausz Gáborral és egy játékezőnek mindig ez a legnagyobb elégetel. Meg azután, z is, hogy amikor hazérkezett, nagyszerű fogadtatásban részesült, sőt az Universiaden résztvevő sportolóinkat az államelnök is fogadta.

Képzünk az a jelenetét örökíti meg, amikor Kacir professor, államelnök Krausz Gáborral beszélget.

(béczi)



תנועת העבודה הליברלית  
(ליברלים עצמאיים ובלתי מפלגתיים)

INVAI HAAVODA HALIBERALI  
(Független liberálisok és nártón kívüliek)

# ALBERTO MORAVIA A MEGVETÉS

28.

Távolabb szinte hullámaltanul csillogott a tenger, zöld színe majdnem ibolyakékbe váltott, hátán néha fehér tajték futott, hol eltűnt, hol megjelent. Az ég ugyanilyen szertelen volt, csupa élet; fehér felhők usztak mindenfelé; sugárzó-vakító fények söpörtek félre utjuktól tágas kékségeket; kóválygó tengeri madarak csaptak le időnként, majd lebegeve latolgatták röptükkel a szélörvények lökéseit. Vezetés közben ezt a tengeri tájképet néztem; és váratlan lelkifurdalásomban — amely Rheingold elképedt, sértett tekintetére támadt bennem, amikor az *Odüsszeia*-értelmezését „boudoir-dramának” neveztem —, lelkifurdalásomban arra gondoltam, hogy végül is igazam volt: ehhez az élénk színű tengerhez, a ragyogó égbolthoz, a kihalt tengerparthoz, amint a hullámok közt a Földközi-tenger még ismeretlen szűz partjai felé eveznek. És Homérosz éppen ilyen tengert akart ábrázolni, éppen ilyen eget, tengerpartot, figurái ehhez a természethez hasonlítottak, ennek ősi egyszerűsége, meghiit emberközlésége jellemzi őket. Ennyi az egész, semmi több. És Rheingold most ebből a széllékesített, napsütötte világából szintelen-iztelen, sötét és fülldt belvilágot akar csinálni: *Odüsszeusz* tudatalattját. Neki az eposz már nem a Földközi-tenger felfedezésének csudálatos kalandja, az emberiség ábrándos gyerekkora, hanem a lelki nyavalyáiba gabalyodott modern ember belső drámája. Tündőseemből azt szűrtem le, hogy bizonyos értelemben rosszabb forgatókönyvet nem is foghattam volna ki: a film mindig hajlamos rá, hogy rosszabbra változtassa azt, amit egyáltalán nem kellett volna megváltoztatni, és ezuttal még a mélylélektan homálya is ránehezedik: a mélylélektané, melyet teljesen elvontan és gépiesen alkalmaznánk. ráadásul olyan szabad és valószínű műre, mint az *Odüsszeia*. Ebben a pillanatban nagyon közel kerülünk a tengerhez: túl az uton, a homokba ültetett bujázóid szőlővesszők után már a keskeny, piszkos part következett, amelyre tajtékova ki-kicsaptak a hatalmas, ritka hullámok. Hirtelen lefékeztem, és szárazon azt mondtam:

— Ki kell nyújtóztatnom a lábam... Kiszállunk és rögtön elindultam a szőlő közt vezető ösvényen a partra.

— Nyolc hónapig be voltam zárva a lakásba... nyár óta nem láttam a tengert... menjünk le egy percre a partra — magyaráztam Rheingoldnak.

Szólanul követett: talán még mindig meg volt sörte és haragudott rám. Az ösvény legfeljebb ötven métert kanyaroghatott a szőlő közt, aztán belevezett a parti homokba. Az egyenes motorzást legnagyobb gyönyörűségemre a feltornyosuló és megtörő hullámok erős, szabálytalan moraja váltotta föl. Még mentem egy ideig, bele a tiszta, vizes homokba, majd úgy nátráltam, ahogyan a hullámok előretörték vagy visszavonultak; végül megálltam és egy dűnről mozdulatlanul, hosszan fűrkésztem a látóhatárt. Éreztem, hogy megsértettem Rheingoldot és valahogy udvariasan újra kéne kezdenem a beszélgetést, ő is erre vár. Nagyon bosszantott, hogy abba kell hagynom az elragadtatott szemlélődést, de csak rászántam magam:

— Bocssáson meg, Rheingold — mondtam hirtelen —, előbb talán megszólalok, de igazam van... de, igazam van, nem nagyon győzött meg... ha akarja, azt is megmondom, miért.

Buzgón válaszolt:  
— Mondja csak... mondja... a víta a munkánkhoz tartozik, nem?

— Hát — kezdtem rá se nézve —, azért nem győzött meg egészen, mert az *Odüsszeia*-nak ez is lehet a jelentése, nem vitatom... de a homéroszi eposzoknak meg általában a klasszikus műveknek az a különös sajátosságuk, hogy ezer jelentést rejtjenek, amelyek nekünk, modern embereknek is eszünkbe jutnak, s bennük végleges formában, mondhatnám, teljes mélységükben jelennek meg... azt akarom ezzel mondani... — tettem hozzá önkéntelenül,

megmagyarázhatatlan ingerültséggel —, hogy az *Odüsszeia* szépsége épp abban van, hogy olyannak hiszi a valóságot, amilyen, és amilyennek valóban megjelenik... ebben a formában, amely se szétszedni, se analizálni nem hagyja magát, az, ami: vagy elfogadjuk vagy elvetjük... más szavakkal — fejeztem be, és még mindig a tengert néztem — a homéroszi világ valóságos világ... Homérosz olyan civilizáció gyermeke volt, amely a természettel összhangban és nem ellenében fejlődött... azért hitt Homérosz az érzékelhető világ valóságában és látta olyan valóságosnak, amilyenek ábrázolta, és amilyenek nekünk is el kell fogadnunk, hinniük kell benne, mint Homérosz hitt, betű szerint, nem kereshetünk benne rejtett értelemeket.

Elhallgattam, nem nyugodtam meg, inkább furcsa módon elkezdtem ez a magyarázkodás, mert hiábavaló erőfeszítésnek tartottam. És csakugyan — ezuttal dadalmas kacaj kíséretében — már hallottam is Rheingold választát:

— Extrovertált... extrovertált... Molteni, maga, mint minden földközi-tengeri, kifelé forduló típus, és nem érti meg a befelé élőkét... Semmi baj... én befelé forduló fajta vagyok, maga kifelé... éppen ezért választottam magát... extrovertáltságával ellensúlyozza az én introvertált jellememet... meglátja, együttműködésünk remekül bevállik majd...

Eppen felelni akartam; és azt hiszem, válaszból újra csak sértődés lett volna, mert csökönyössége és korlátolt-sága megint földégestelt; amikor hátam mögött jó lismert hang ütötte meg fületem:

— Rheingold, Molteni... mit csinálnak itt?... levegőznek a tengerrel?

Megfordultam, az erős délelőtti fényben két alak rajzolódt ki ott, ahol a dűnék a legmagasabbra tornyozódtak: Battista és Emilia. Battista gyorsan — üdvözlést intve — jött le; Emilia lassabban, maga elé meredve követte. Battista egész magatartása vidámságról, még a szokottnál is nagyobb magabiztosságról tanuskodott; Emiliáról viszont leritt a boldogtalanság, a zavar, egész lénye undorrról árulkodott.

— Azt hittük, hogy messze járnak már... talán Formiában vagy még előbb — mondtam rögtön kissé csodálkozva Battistának.

— Tetünk egy kis kiterőt... meg akartam mutatni a feleségemnek... a Rómakörnyéki telkemet, most építettek rá egy villát... — válaszolta Battista fesz-telenül —, aztán kaptunk néhány sorompót... Rheingoldhoz fordult, és megkérdezte: — Minden rendben, Rheingold?... beszéltek az *Odüsszeia*-ról?

— Mindent rendben — felelt Rheingold vászonsapkájának ellenzője alól, ugyancsak távirati stílusban. Battista érkezése nyilvánvalóan bosszantotta, szívesebben folytatta volna a vitát.

— Remek, csodálatos — Battista bizalmasan karon fogott mindkettőnket, és valóssággal odavonszolt Emiliához, aki kissé távolabb állt meg a parton: — Nos — tette hozzá olyan udvariaskodva, hogy alig bírtam elviselni —, nos, szép hölgy, magának kell döntenie... Nápolyban együnk vagy Formiában?... Válasszon.

Emilia felriadt, és azt mondta:  
— Döntsenek maguk... nekem mindegy.

— Nem, nem, a hölgyekre vár a döntés, teringettét.

— Akkor Nápolyban együnk, most nem vagyok ches.

— Remek, akkor Nápolyban... hallavest eszünk makarónival... a kis zenekar az *O sole mio*-t játssza — Battista határozottan jökevű volt.

— Hánykor indul a hajó Capriba? — kérdezte Rheingold.

— Fél háromkor... jó lesz, ha most megyünk — felelt Battista. Otthagytott bennünket, és elindult az országot felé.

(Folytatjuk)

\*\*\*  
\*\*\*  
\*\*\*

# RIVALDAFÉNY

\*\*\*  
\*\*\*  
\*\*\*

## Ősbemutatók Haifán

A haifai városi színház két eredeti heber darab ősbemutatójával kezdi az új idényt. József Bar-Joszeff „Nehéz emberek” című színműve lesz az első premier, aztán A.B. Jehosua „Utolsó kezelek” című darabjának előadása következik. A.B. Jehosua darabjában lép



JOSZEF JADIN

a haifai közönség elő a külföldről nemrég hazatért József Jadin, akinek partnere Bática Lanczet lesz. Szép szerepet kapott Wolf Smuel, a haifai színház tehetséges magyar-szidó tagja is.

Mint ismeretes, a haifai színház stúdiószínpaddal is rendelkezik az utóbbi időben. A tavalyi szezon műsorából áthozták és egy ideig még előadják a nagy közéleti vihart kavart „Status quo vadis” című pamfletet — írta Jehosua Szobol —, de már folynak a következő darab próbái.

„Az utolsó mondat” a darab címe. Színtén Jehosua Szobol írta. A főbb szerepeit Gedálja Besser, Liora Rivlin és Michael Kfir alakítja.

### UI KABARÉMUSOR

A „Bimot” színházi vállalkozás néhány hónappal ezelőtt létesített kabaréjában a második műsor előadására készülnek. „Loks 73” lesz a produkció címe. Szeptember végén tartják a premiert. Politikai szatirikát adnak elő. Központi témájuk a választás.

### HARFAMŰVÉSEK 14 ORSZÁGBÓL

A Jeruzsálemben ma kezdődő nemzetközi hárfaverseny

ránt nemzetközi muzsikuskörökben nagy az érdeklődés. A legutóbbi hárfaversenyen 9 országból érkeztek résztvevők, az idén viszont 14 ország hárfásai mutatják be művészetüket a színpadon.

Izraeli hárfások általában nem szoktak részt venni ezen a nemzetközi rendezvényen. Csak egy kivétel volt. Az első jeruzsálemi nemzetközi versenyen részt vett egy izraeli művész. Most viszont négy izraeli is bejelentette részvételét.

### HAT ÉVE ALAKULT A „VARIETY”-KLUB

A „Variety”-klub a világ legnagyobb szórakoztató művészeinek emberbaráti összefogása a fejlődésükben visszamaradt, illetve nehezen nevelhető gyerekek megsegítésére. A közélet és a társadalmi élet vezetői minden országban segítik a klub működését.

Izraelben hat évvel ezelőtt alakult meg a „Variety” klub helyi szervezete, s azóta kiválóan működik. November 11-ikén nagyszabású bankett lesz a tel-avivi Hilton hotelben ebből az alkalomból. Eljön a bankettre Efrájim Kácir professzor, Izrael államelnöke is, akit kiünnepelnek a klub aranyjelvényével.

Ebből az alkalomból közli a „Variety” szívszövege, hogy Fülöp herceg, az angol királynő férje, Nixon elnök, továbbá

számos ország miniszterelnöke is aktív tag a klubban. A novemberi bankett meghívóit már árulják. Készenlétes meghívó 250 fontba kerül.

### ÉVA LION BÉCSBE MEGY

Éva Lion, a Habima ausztriai származású színésznője, nyolc hónapig tartó kemény munka, számos szerep sikeres



eljárása után, visszatér Bécsbe, ahol német színpadon lép majd fel megint. Azt mondta, hogy egy év múlva ismét eljön, s szerepet vállal a Habimában.

### EREDETI HEBER DARAB A KAMERIBEN

A Kámeri elfogadta és a színpadon derekán műsorra tűzi. Chanoch Levin, a matematikus darabjairól ismert színpadi szerző „Sosi” című színművét. Az előadást — a legújabb divatnak megfelelően — maga a szerző rendezti.

### REMARQUE-PREMIER NEW YORKBAN

Remarque hagyatékában egy darabot is találtak, amikor nemrég — a végrendeletének megfelelően — hozzáálltak kéziratát rendezéséhez. „Full Circle” a darab címe. A new-yorki Anta Theatre vállalkozott a bemutatására. Páratlan érdességű premierre számított a new-yorki közönség és a sajtó. Otto Preminger rendezte az előadást.

### HORVÁTH JENŐ TEMETÉSE

Az Új Kelet beszámolt a héten Horváth Jenő, a neves magyarországi sláger- és operett-komponista haláláról. New Yorkban halt meg, ahol vendégzongorista, Holttétét Budapestre szállították, s eltemették. Pályatársai nevében Tamássy Zdenkó zeneszerző beszélt az 59 éves korában elhunyt komponista sírjánál.

### BEKEFFY-PREMIER BERLINBEN

A nyugat-berlini Theater am Kurfürstendamm színpadán bemutatják a magyar-szidó Bekeffy István „Geld in der Tasche” című vígjátékát.

### A „VIZÓZON” — FILMEN

Sienkiewicz „Vizózon”-je alapján monstre-filmeket forgattak Lengyelországban. Jerzsy Hof-

mann a rendező. 175 szereplője van a filmnek, forgatásánál 40 ezer statisztá munkaköze közre.

### KINAI ZENE PHILADELPHIÁBAN

A philadelphiai filharmonikusok uttörő szerepre vállalkoztak nemrég. Kinai klasszikus zeneszámokat mutatnak be. Az ötlet Ormándy Jenőé, az együttes főzeneigazgatójaé, aki a betanítást végzi és dirigál is a bemutatón.

### A „VIG ÖZVEGY” — JÉGREVÜ-VÁLTOZATBAN

Nyugat-Németországban működik egy híres, világszerte ismert „Vig özvegy”-ének jégre átdolgozott változatát hozta ki. Számos európai országba hívták meg az együttest.

### VEGE A BAYREUTHI FESZTIVÁLNAK

A „Tannhäuser” előadásával ért véget az idei bayreuthi fesztivál, amelynek nyersmértlege a következők: ötven országból érkeztek művészek a nagyjellegű zenei eseményre, s összesen másfél millió nézője, illetve hallgatója volt.

### A „FRA DIAVOLO” — FILMEN

Olasz-német koprodukcióban film készült Auber világhírű operája, a „Fra Diavolo” alapján. Kicsit lerövidítették a darabot, mert a filmet tévé-előadásra szánják.

### SZINKRITIKUSOK NEMZETKÖZI KONFERENCIÁJA

A szinkritikusok nemzetközi szövetsége évi konferenciáját egy finn kisvárosban, Tampereben tartja. Huszonegy országból érkeznek szinkritikusok a konferenciára, amelynek köz-

A kulisszák világának kis lexikonja:

## REMARQUE

Erich Maria Remarque — eredeti nevén Erich Paul Krämer — Osnabrückben született 1898-ban és tavaly halt meg. Regényíróként aratta pályafutása nagy sikereit.



de néhány darabot is írt, s természetesen főbb művei alapján filmeket is forgattak. Tanító volt, majd tisztviselő lett és írt, szinte megszállottan. Minden siker nélkül. Végre 1929-ben megírta a „Nyugaton a helyzet változatlan” című regényt, amely máig is emlékeztet könyvsiker volt. Európa olvasóit valóságos magnetizál-

ta, olyan nagyszerűen idézte a közönség emlékeztető az I. világháború szellemi-légtér viszonyait.

Facilita és antifacilita szemléletét egész életében megtartotta. Hitler Németországból emigrált és a második világháború befejezése után sem tért oda vissza. Ellenkezőleg. Az amerikai állampolgárságot tüntető módon 1949-ben vette fel. Eleinte utolsó évtel Svájcban töltötte. Szorgalmasan dolgozott, de első nagy sikerét soha nem tudta megismételni. Persze, azért világhírű író maradt, s néhány emlékeztető könyvet írt később is. Munkái közül kiemelkedik a „Diadalvív árnyékában”, a „Szerelem feleharátotat”, a „Szikrányi élet”, a „Szerelem és halál órája” és a „Harom bajtárs”.

Pályafutása utolsó szakaszában érdeklődött komolyan a színház iránt. Életében egy viszonylag komoly színházi sikert könyvelhetett el. „Az utolsó állomás” című darabjáról van szó, amelyet 1956-ban írt. Ez a darab Berlinben játszódik. Azokban a napokban, amikor a szövetségesek már körülfutották a várost, de Hitler megszállottjai még a végső győzelemről ábrándoznak.

poni témája ezuttal a kisebb színházak helyzetét a világ különböző országaiban. A kritikusok olyan színházak helyzetét vitatják meg, amelyek állami, vagy városi szubvenció hiányá-

ban a közönség támogatására épülnek, ezért a gazdasági helyzet hirtelen romlása azonnal kétségessé teszi, hogy folytatnihatják-e működésüket.

(benedek)

## TÚL AZ ÓPERENCIÁN

### ZENESZERZŐK KEZIRATAINAK KIÁLLITÁSA

A zürichi Kunstmuseumban megnyitott néhány világhírű zeneszerző kéziratának kiállítása. A többi között Honegger, Krenek, Richard Strauss, Bartók Béla, Boules, Sztravinszkij és Hindemith kéziratait láthatja a kiállítás közönsége.

### MUSICAL AZ „ELCSERÉLT FEJEK” ALAPJÁN

Thomas Mann „Eleserélt fejek” című remeke alapján mu-

sicalt írt Anthony Burgess, a neves amerikai író. A zenét Stephen Schwarz komponálta a kísérleti jellegű előadáshoz.

### UI FELLINI-FILM

Fellini befejezte a tizenötödik filmjét, „Amarcord” a címe. Olasz tájszólásban „Emlékezem” az értelme. Egy olasz kisváros zürzavaros életét mutatja be Fellini a filmben. Érdekes tervei vannak Fellininek. Bergmannal és Bunuellel akar közösen forgatni.

### A KERESZTÉNY TURISTÁKÉRT...

## Folyik a »légi háború« az El-Al és az Alia között

(TIME). — „Mi szállítjuk a muzulmán turistákat, az El Al pedig a zsidókat. Most megkezdjük a harcot az El Al-lal a keresztény utasokért”. Így Ali Gandur, az öt géppel rendelkező Royal Jordanian vezérigazgatója. 1970 „fekete szeptember” óta, Izrael és Jordánia között „de facto” érvényben van a szárazföldi fegyverszünet, de az ammani állami légitársaság most hadat üzent a levegőben jóval nagyobb izraeli vetélytársának, amelytől el akarja hódítani a „bibliai business”-t — vagyis a Jeruzsálemben tartó nyugati társasutazásokat.

1971 óta, amikor is Izrael a külföldi csoportok számára is életbe léptette a „nyílt hidak” politikáját, Jeruzsálem és a Jordán nyugati partvidéke, ahol a Biblia számos szent helye még élő valóság. Jordániából is megközelíthető. „Amman Jeruzsálem kapuja” — hirdeti a 42 éves Gandur, aki a New-

York-i Egyetem aeronautikai fakultásán szerezte meg mérnöki diplomáját és mint gépész kezdte karrierjét a jordániai légitársaságnál, amelyet röviden Aljának neveznek (Husszein király legidősebb lánya után). Alia most erélyes hirdetői kampányt indított Amerikában és Nyugat-Európában, lehetőséget nyújtva a nyugati turistáknak, hogy közelre kerüljenek a szent városokhoz. Ezzel szemben az autót az ammani repülő-társaságok gépein.

A Jeruzsálem — via Amman vonalnak megvannak a hátrányai. A luddi repülőter. Jeruzsálem hagyományos kapuja, mindössze 50 pernyi autót ut a szent várostól. Ezzel szemben az autót az ammani repülőteről öt órát is eltarthat — beleértve az autóbussz utat a nyugati légitársaságok színvonalát. Pilótáit és személyzetét kezdetben külföldről toborozta, de ma már 80 százalékuk jordániai. A társaság jelenleg egy Boeing-707-es, két 720-as és két Caravelle géppel rendelkezik, mely utóbbiakat rövidesen két új 727-es gépre cserélik ki. Utasainak javarésze ez idő szerint még palesztinaiakból áll, akik Járógatóba térnek haza a világ különböző tájairól, továbbá muzulmánokból az arab államokból és Fekete Afrikából, akik Jordánián keresztül zárandokolnak el Mekkába. De az Alia igazgatósága a „bibliai forgalom” kifejezésében látja igazi jövőjét.

forró Jordán völgyön keresztül, az utlevél- és vámvizsgálatot a határon és a további autóbussz utazást Jeruzsálembé. E kényelmetlen kerülő kárpótlásaként a jordániaiak minden utasnak egy ingyenes kirándulást ígérnek repülőgépén Akabába. Az amerikai utasok számára további kényelmetlenséget okoz, hogy az Aljának nincs légi járata az Egyesült Államokba s így át kell szállniuk valamelyik európai repülőterén. De a jordániaiak remélik, hogy rövidesen megindíthatják az Alia rendszeres járatát — legalább hetente egyszer — Amman és a new-yorki Kennedy repülőtér között.

Az Alia légitársaság tíz évvel ezelőtt alakult meg és a jelek szerint az idén először fogja nyereséggel zárni évi mérlegét; első évtizedét jelentős állami szubvenciókkal élte túl. Szolgáltatásai nagyjából elérik a nyugati légitársaságok színvonalát. Pilótáit és személyzetét kezdetben külföldről toborozta, de ma már 80 százalékuk jordániai. A társaság jelenleg egy Boeing-707-es, két 720-as és két Caravelle géppel rendelkezik, mely utóbbiakat rövidesen két új 727-es gépre cserélik ki. Utasainak javarésze ez idő szerint még palesztinaiakból áll, akik Járógatóba térnek haza a világ különböző tájairól, továbbá muzulmánokból az arab államokból és Fekete Afrikából, akik Jordánián keresztül zárandokolnak el Mekkába. De az Alia igazgatósága a „bibliai forgalom” kifejezésében látja igazi jövőjét.

## ÉPPEN MOST HIÁNYZIK...



A vendégek nyolckor jönnek és éppen most hiányzik a „Vita” tyúkleves, hogy befejezzem a főzést.

Hányszor történt ez meg Önnel?

Mi, a „Vita”-nál gondoltunk erre. Most új csomagolásban nyújtjuk át Önnek ezt a sok célt szolgáló levest: 3 zacskó „Vita” tyúkleves egyetlen celofán csomagolásban — amely dupla védelmet nyújt a levesnek és 10% megtakarítást jelent az árban. A „Vita” hármasa — egyszerűen azért, hogy ne legyen hiánya szükség idején! A „Vita” tyúkleves nemcsak mint kitűnő leves vagy más levesekhez hozzáadva szolgálja a bázisszöveget, hanem előételek, zöldséglevek, hús és hal ízesítőjeként is.

**TYÚKLEVES HÁRMAS VITA**

ÚJ KELET

SZELVENY 619  
REJIVENYPALYAZÁSI

